



納偉旅行社

歷史悠久
信譽昭著

love & white travel

總店: 539號110室(夾奇化街) 七天營業 (604) 689-0501
支店: 卑詩東街2828號地下(夾 RENFREW) (604) 253-4422

貴客之寄重信心乃納偉之實惠服務

各一日遊 (五月至十月天天出發)

行程	各一日遊
★溫哥華	\$41
★西雅圖	\$45
★維多利亞	\$65

北美洲

TR4- 威士尼、三藩市、聖地牙哥、鹽城七天遊 \$670起
八月八日、廿二日、廿七日、九月廿四日、十月八日、十一月十二日、十二月十七日、廿四日、九〇年一月一日、二月四日、三月十八日

東南亞

TR5- 日本東京、台灣、香港九天遊 \$1798起
八月廿二日、九月九日、十月三日、十一月七日、十二月十一日、九〇年一月廿四日、二月廿七日、三月廿七日

TR7- 韓國、泰國、曼谷、芭達雅九天遊 \$1568起
八月廿二日、九月九日、十月三日、十一月七日、十二月十一日、九〇年一月廿四日、二月廿七日、三月十八日

TR2- 美加東岸十一天遊

\$1198起
八月八日、廿二日、廿七日、九月廿四日、十月八日、十一月十二日、十二月十七日、廿四日、九〇年一月一日、二月四日、三月十八日

TR3- 美加東岸九天遊

\$1108起
八月八日、廿二日、廿七日、九月廿四日、十月八日、十一月十二日、十二月十七日、廿四日、九〇年一月一日、二月四日、三月十八日

TR1- 艾民頓三天自由購物團 \$239起

特價機票

三藩市來回 \$199

天天出發

不用預定

直接主辦各地旅行團，華人專業領隊隨團照顧
代理各航空公司機票，代辦簽證各種旅遊保險
歡迎駕臨或電話查詢!!



永利貿易有限公司

Van-Lima Import & Export Co. Ltd.

急凍水晶魷魚

和安芽菜發行公司

WO ON CO. BEAN SPROUT

新到大幫 秘魯泰國綠豆

電話: (604) 684-0965

FAX: (604) 662-2304

430 COLUMBIA STREET VANCOUVER B.C. V6A 2R8

汽車出讓

79 MERCEDES 240 DL
SUN-ROOF, AIR, CR. C.
EXCELLENT COND.
ONLY \$13,500
英語TEL: 879-2318

病從口入

防肝炎及各種食道傳染病，家宴餐館堂食、外賣必用一次性密封之衛生竹筷。現已運到長21CM短三三消毒、機器自動密封實高價廉潔白衛生之竹筷，歡迎來電接洽電話及FAX 324-7043

沃土樹皮樹根 沙粒 碎石

延坑、填地、挖路、拆除 大車290-4768

●特別要求●

七日搬運送貨

專為低陸平原服務

NORWEST TRUCKING 984-7263

白鴿求售
急徵白鴿數對，有意者請電：7889



香港大酒樓

682-2999
682-3777

HONG KONG GARDEN RESTAURANT

溫哥華華埠1550號1550 MAIN ST., VAN.B.C.

\$178.00 龍蝦翅席 干燒伊麵、清蒸海上鮮、北菇扒時蔬、京都肉排、蒜茸炒時蔬、揚州炒飯、精美甜品	\$88.00 四至五位套餐 紅燒豆腐、清蒸海上鮮、北菇扒時蔬、京都肉排、蒜茸炒時蔬、揚州炒飯、精美甜品	\$29.95 六至七位套餐 紅燒豆腐、清蒸海上鮮、北菇扒時蔬、京都肉排、蒜茸炒時蔬、揚州炒飯、精美甜品	\$49.95 八至十位套餐 紅燒豆腐、清蒸海上鮮、北菇扒時蔬、京都肉排、蒜茸炒時蔬、揚州炒飯、精美甜品
--	---	---	---



威信實業燕梳公司

Pro-Vision Realty & Insurance

地址: 336 E. Hastings Street 電話: 687-8332

*西區街角地大53x120呎好租客，價\$44萬八千
*廿七組柏文，五舖位，七萬一千一百呎地，一百九十八萬。
*東區住宅現分兩伙出租，卅四近域多利四十呎地，十五萬九。
*城多利一街美仔舖前舖後居四百五十元月租
*四十八元頂手。
請電陳任賢

Autoplan
房屋買賣
房屋收租
醫生汽車
藥意車屋
燕梳

本廿餘年實業燕梳經驗
竭誠為各界服務

利華(隆記)有限公司

Lee Wah (Loong Kee) Ltd.

278 E. Pender Street, Vancouver, B.C. V6A 1T7

Telephone (604) 669-0544

(新地址華埠片打東街278號)

本公司專營：冰鮮海產，唐山雜貨，鮮菓蔬菜。貨多價廉，包羅萬有，期期都有大量特價品推出。請到本公司採購，勿失良機。今期特價品有：

中國青島有頭大對蝦 八隻庄/十隻庄 每盒特價\$19.80	300/500 馬頭魚 2.10/LB	2KG庄^{21/25}越南去頭蝦 每盒特價\$26.99 智利鮑魚肉 每LB特價\$8.49
--	-----------------------------------	---

利僑鷄鴨公司

LE KIU POULTRY

SPECIALIZING IN SEGMENTS CUTS & BONELESS BREASTS FOR RESTAURANTS

本號供應·新鮮鷄鴨·零沽批發·一律歡迎

總店 256 East Pender St. Vancouver, B.C. ☎ 681-1012	第一分店 Graville Island Poultryland 1669 Johnston Vancouver, B.C. ☎ 669-5457	第二分店 1678 Commercial Dr. Vancouver, B.C. ☎ 254-2511	第三分店 1610 Robson St. Vancouver, B.C. ☎ 682-0213
---	---	---	---

利安旅運中心

RIGHT ON TRAVEL 溫哥華華埠街475號

大貢獻

中國精選遊

\$1,498.00 全程七日

暢遊北京、西安、上海。

\$1,998.00 全程十日

暢遊北京、西安、上海、桂林、廣州、香港。

\$1,998.00 全程十二日

暢遊北京、上海、蘇州、杭州、桂林、廣州、香港。

\$2,098.00 全程十四日·黃山

暢遊上海、寧波、普陀山、杭州、富春江、千島湖、黃山、杭州、廣州、香港。

直接主辦，每星期出發，華人領隊，隨團照顧，三餐膳食，一流酒店，來回機票，一年有效。

日、港、台精選遊

\$1,998.00 全程九日

暢遊日皇宮、東京鐵塔、明治神宮、銀座、淺草、台北、野柳、台中、彰化、日月潭、高雄、香港。

星、馬、泰精選遊

\$2,098.00 全程十三日

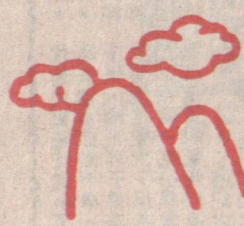
暢遊香港、星加坡、吉隆坡、檳城、怡保、太平湖、馬六甲、檳城、曼谷、芭達雅、珊瑚島。

直接主辦，每月出發，華人領隊，隨團照顧，一流酒店，三餐膳食，來回機票，一年有效。

☎ 687-3316

475 Main St. Van. B.C.

FARE AND TOUR PRICES SUBJECT TO CHANGE WITHOUT NOTICE



新光行

蔘茸海味專門店

SUNNY DAY ENTERPRISES LTD.

全新面貌·服務僑胞

貨式靚·價錢平

北美特產花旗參七折，人參、鹿茸、鹿尾、藥材八折
朝鮮直接入口不老牌正庄高麗人參精、人參茶七折。

《禮聘呂頌恩中醫師主理有關中醫藥保健問題》

126 EAST PENDER STREET VANCOUVER B.C.

PHONE: 688-1389

溫哥華華埠片打東街126號

新華食品有限公司

Sun Wah Food Supplies Ltd.

1707 PANDORA ST., VANCOUVER, B.C. V5L 1L8 FAX: 251-7992 251-1546

統辦 各式酒樓 雜貨用品

251-1383

專營 Reynolds Aluminium



外賣錫盒 味全木須皮

貨式多 價錢平 送貨快

專營統辦香港、泰國、台灣、星馬各地土產、日本冬菇、海味魚翅、各種名茶

專營統辦香港、泰國、台灣、星馬各地土產、日本冬菇、海味魚翅、各種名茶

珠江橋牌廚用威三蒸酒、公仔牌即食麵、飲品、急凍點心、冠珍、粵香園、李錦記蠔油、醬料